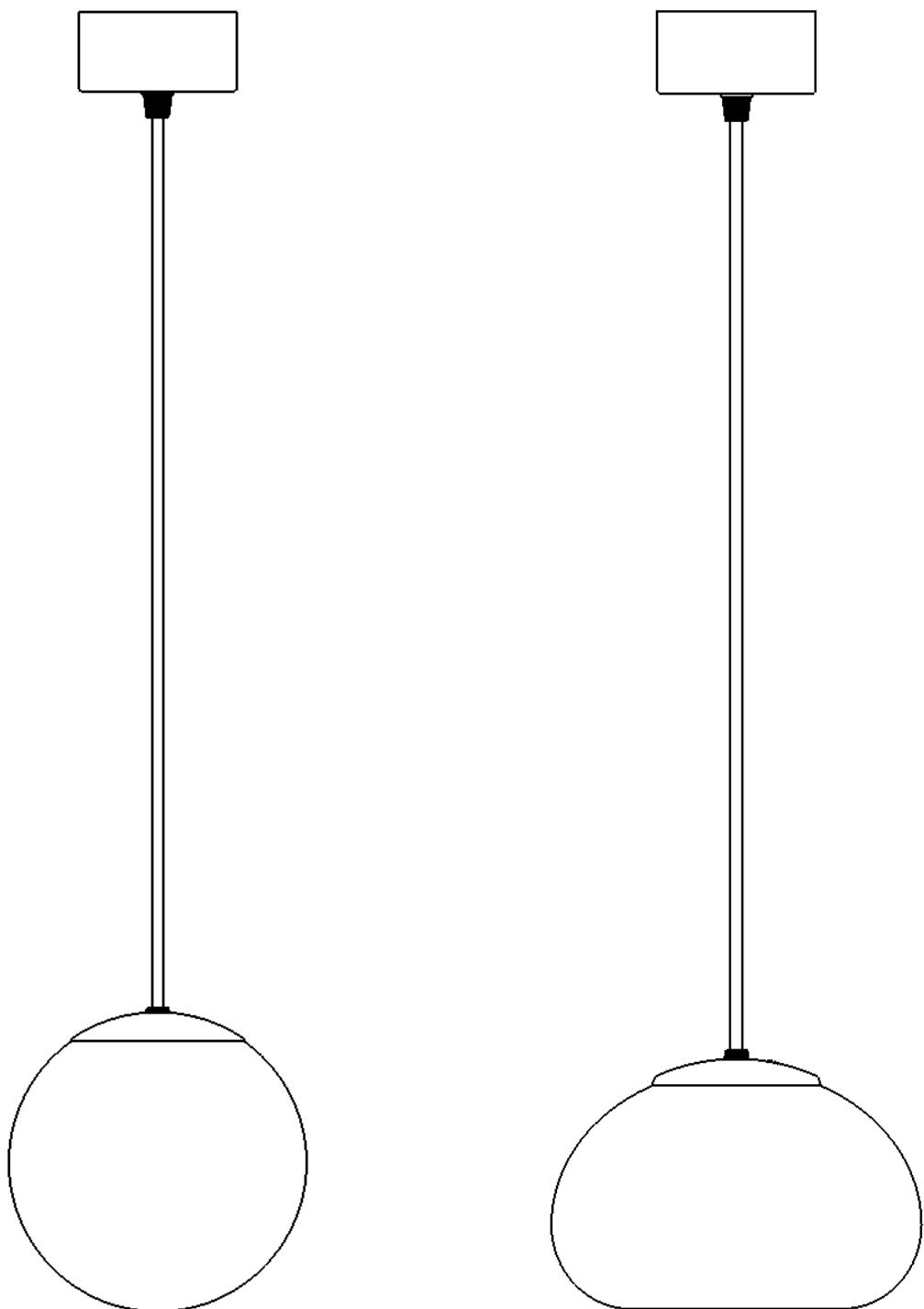


ALFA, PIA ZK

lucis.



Montážní návod
pro svítidla

Mounting Instructions
for Light Fixtures

Montageanleitung für
Beleuchtungskörper

ALFA, PIA ZK

Typ:	závěsné svítidlo / suspension lamp / Pendelleuchte
Stínidlo:	bílé, ručně foukané, trojvrstvé sklo, satén opál mat / white, hand-blown, three-layered, satin opal matt / weißes, mundgeblasenes, dreischichtiges Opalglas, seidenmatt
Kovové části:	lakována ocel / painted steel / lackiertes Stahl
Závěs:	samonošný vodič / self-carrying conductor / selbsttragendes Kabel

Typ svítidla Light fixture type Typ des Beleuchtungskörpers	Objímka Socket Fassung	Energetická třída Energy Class Die Energieklasse
ZK1.11.115.X	1 x G9 (33) W	-
ZK1.11.150.X	1 x G9 (48) W	-
ZK1.11.200.X	1 x G9 (60) W	-
ZK1.11.P187	1 x G9 (48) W	-

Tab. 1

Před montáží si důkladně prostudujte celý návod.

Before installation carefully read whole manual.

Vor der Installation sorgfältig lesen gesamte Handbuch.

Montáž [CZ]

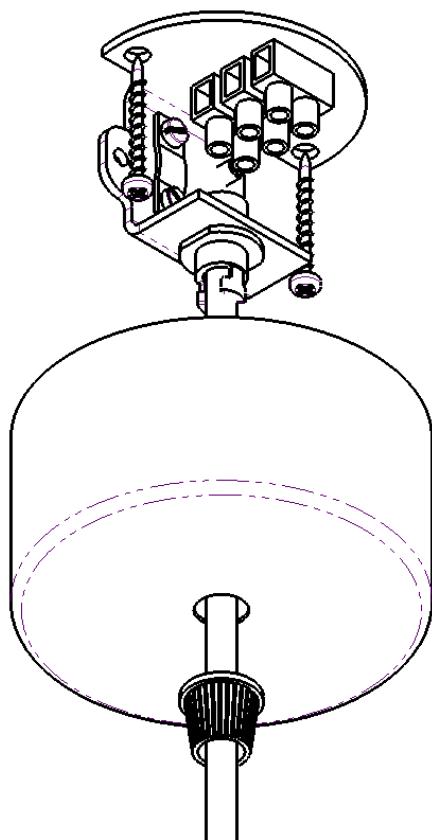
- Odšroubujte trubičku (1) držící kryt (2) na nosníku (3) (Obr. 1). Připevněte nosník s napájením svítidla na strop pomocí hmoždinek a vrutů (nejsou součástí balení). Rozteč kotvících otvorů je na Obr. 2.
- Nainstalujte předepsaný zdroj Obr. 3.
- Nasadte sklo. Vycentrujeme mezi tři vyhnuté jazyčky. Obr. 3.
- Poklici opatrně spusťte na sklo a lehce přichyťte šroubem. Obr. 3.
- Připojte zemnící vodič a následně napájecí vodiče do svorkovnice.
- Zakryjte zapojení krytem a upevněte ho trubičkou.
- Demontáž – opak montáže.

Installation [EN]

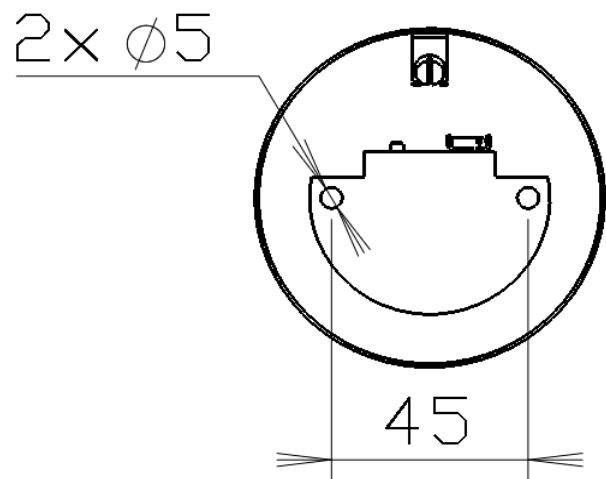
- Unscrew the tubule (1) holding the cover (2) on the beam (3) (Fig. 1). Fasten the beam together with light fixture power supply to the ceiling using plugs and screws (not included in the package). The spacing of fixing holes is shown in Fig. 2.
- Put the light source on Fig. 3.
- Put on the glass. Center between three bent tubs. Fig. 3
- Take down the lid carefully on the glass and fix it softly with the screw. Fig. 3.
- Connect the ground and connect power suply cord to the terminal plate.
- Cover the connection with cover, and fix it by tubule.
- Disassembly – is the converse of assembly.

Montage [DE]

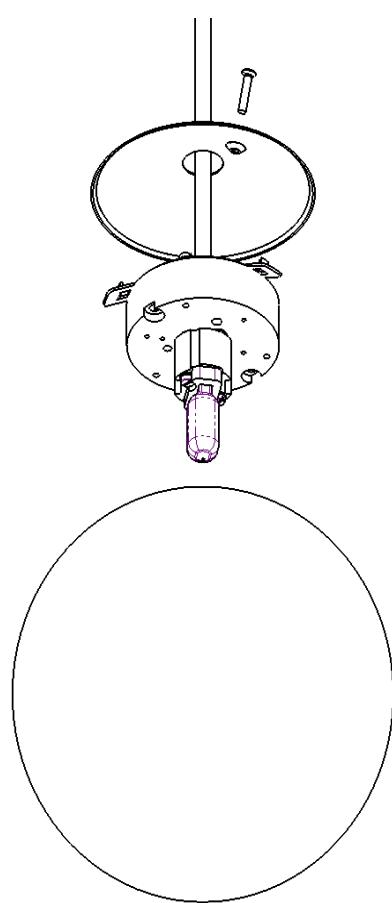
- Entfernen Sie die Röhre (1), die das Abdeckung (2) auf dem Träger (3) (Abb. 1) hält. Unter Verwendung der Schrauben und Dübel (nicht im Lieferumfang enthalten), befestigen Sie dem Träger an die Decke. Der Abstand der Ankeröffnungen ist auf Abb. 2 dargestellt.
- Setzen Sie die Lichtquelle ein Abb. 3.
- Setzen Sie das Glas ein. Zentrieren Sie das Glas zwischen Drei geknickten Zungen. Abb. 3.
- Lassen Sie den Deckel vorsichtig auf dem Glas ab und leicht befestigen Sie es mit der Schraube. Abb. 3.
- Schließen Sie zuerst Erdungskabel und dann den Anschlusskabel in die Klemmen.
- Decken Sie die Abdeckung und schrauben Sie die Röhre zu.
- Demontage – für Demontage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



Obr. 1 / Fig. 1 / Abb. 1



Obr. 2 / Fig. 2 / Abb. 2



Obr. 3 / Fig. 3 / Abb. 3

Bezpečnostní instrukce [CZ]

- Ruční zpracování a postup tavení skloviny mohou způsobit lehké nepřesnosti a změny barev, tvarů a síly skla. Jedná se však spíše o přednosti než o chyby, protože svědčí o řemeslném ručním zpracování skla.
- Při nevhodné manipulaci se sklem hrozí jeho poškození a nebezpečí úrazu!!! Je nutné dbát na to, aby stínidlo bylo uchopeno vždy za dno.
- Při nevhodné manipulaci s akrylátovým stínidlem hrozí neopravitelné poškození lepených spojů!!! Je nutné dbát na to, aby stínidlo bylo uchopeno vždy za 2 boční stěny nebo za dno.
- Pokud okolní teplota při přepravě klesne pod 12°C, ponechejte stínidlo před další manipulací alespoň 3 hodiny při pokojové teplotě.
- Znečištěné stínidlo omyjte vlažnou vodou s přídavkem saponátu (bez abrazivních částic). Nečistit lihem a organickými rozpouštědly.
- Svítidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistištění odpovídá normám dle platné vyhlášky.
- Zapojte napájecí kabel do svorkovnice následovně:

L – fázový vodič (Černá)
N – nulový vodič (Světle modrá)

– ochranný vodič (Zeleno-žlutá)

Pro variantu s ovládáním DALI:

L – fázový vodič (Šedý)

N – nulový vodič (Světle modrá)

– ochranný vodič (Zeleno-žlutá)

DALI – vodiče (Hnědý a Černý)

- Montáž, demontáž a údržbu smí provádět pouze osoba s odpovídající kvalifikací dle platné vyhlášky o odborné způsobilosti v elektrotechnice.
- Při nedodržení montážního návodu výrobce neručí za případné vzniklé škody.
- V případě dotyku LED hrozí jejich neopravitelné poškození.**
- Svítidlo obsahuje světelný zdroj zařazený do energetické třídy dle tabulky uvedené níže.
- Výměna LED zdroje může být provedena pouze kvalifikovanou osobou (elektrikárem). Postup pro výměnu naleznete v brožuře na stránkách fy LUCIS: www.lucis.eu

Safety instruction [EN]

- Manual processing and the procedure of meeting glass may cause slight imperfections and changes in colors, shapes and strength of the glass. However, this concerns priorities rather than errors, evidence of the craft involved in manual processing of glass.
- Incorrect handling of the glass shade could lead to damage it and the risk of injury!!! It is necessary to make sure that the shade is always grasped at the bottom.
- Incorrect handling of the acrylic shade could cause irreparable damage of glued joints!!! It is necessary to make sure that the shade is always grasped at 2 side walls or the bottom.
- If the ambient temperature during transport drops below 12°C, leave the shade at room temperature for at least 3 hours before further handling.
- If the shade is dirty, wash it with tepid water with detergent (without abrasives). Do not clean with alcohol and organic solvents.
- The light fixture may only be connected to mains the installation and protection of which complies with the standards according to a valid regulation.
- Connect the supply cable to the terminal board as follows:
 L – live conductor (Black)
 N – neutral conductor (Light blue)
 – protective conductor (Green-yellow)
 For modification with DALI control:
 L – live conductor (Grey)
 N – neutral conductor (Light blue)
 – protective conductor (Green-yellow)
 DALI – communication conductors (Brown and Black)
- Assembly, disassembly and maintenance may only be performed by persons with appropriate qualification according to a valid regulation on professional qualification in electrical engineering.
- If the mounting instructions are not followed, the manufacturer does not guarantee possible caused damage.
- In the case of touching LED threatens their irreparable damage.**
- The luminaire contains a light source classified in the energy class according to table, see below.
- The LED light source can be replaced only by qualified person (electrician). The procedure for replacing LED light source can be found in the brochure on the LUCIS website: www.lucis.eu

Sicherheitsanweisungen [DE]

- Handarbeit und Methode des Schmelzen Glasmasse können leichte Ungenauigkeiten und Änderungen Farben, Formen und Glasstärke verursachen. Es handelt sich eher um Vorteile als um Fehler, weil es an handwerkliche Verarbeitung des Glases zeigt.
- Bei ungeeigneter Manipulation mit dem Glass-Lichtschirm kann zu Beschädigung kommen und die Verletzungsgefahr!!! Es ist notwendig darauf zu achten, dass der Beleuchtungskörper immer auf den Boden zugegriffen wird.
- Bei ungeeigneter Manipulation mit dem Acrylat-Lichtschirm unreparierbare Beschädigung der Klebverbindungen droht!!! Es ist notwendig darauf zu achten, dass der Beleuchtungskörper immer an 2 Seitenwänden oder auf den Boden zugegriffen wird.
- Falls die Umgebungstemperatur beim Transport unter 12°C abfällt, lassen Sie den Lichtschirm vor weiterer Manipulation mindestens 3 Stunden bei Raumtemperatur.
- Verschmutztes Lichtschirm spülen Sie mit lauwarmen Wassern mit Zugabe des Haushaltsreinigers (ohne abrasiv Teilen) ab. Nicht mit Alkohol und organischen Lösungsmitteln reinigen.
- Der Beleuchtungskörper darf nur in das Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den Normen gemäß der gültigen Verordnung entspricht.
- Schließen Sie den Anschlusskabel in den Klemmbrett wie folgt an:
 L – Phasenleiter (Schwarz)
 N – Nullleiter (Hellblau)
 – Schutzleiter (Grün-Gelb)
 Bei Variante mit DALI-Steuerung:
 L – Phasenleiter (Grau)
 N – Nullleiter (Hellblau)
 – Schutzleiter (Grün-Gelb)
 Kommunikationskabel (Braun und Schwarz)
 Montage, Demontage und Wartung darf nur Person mit entsprechender Qualifikation gemäß gültiger Verordnung über fachliche Befähigung in Elektrotechnik durchführen.
 Bei Nichteinhaltung der Montageanleitung der Hersteller nicht für eventuell entstandene Schäden verantwortlich ist.
Im Fall der Berührung der LED, es droht ihre irreparable Schäden.
 Die Leuchte enthält ein Leuchtmittel, das in die Energieklasse gemäß Tabelle eingeordnet ist, siehe unten.
 Die LED Module darf nur von einer qualifizierten Person (Elektriker) ausgetauscht werden. Das Verfahren zum Austausch der LED Module finden Sie in der Broschüre auf der LUCIS-Website: www.lucis.eu